

# Clay vessel evaluation criteria

## *Bewertungskriterien für Tongefäße*

### **Clay skills**

Tonfähigkeiten

The strength, balance, and surface finish of your clay vessel.

Die Stärke, Ausgewogenheit und Oberflächenbeschaffenheit Ihres Tongefäßes.

### **Quality of carving**

Qualität der Schnitzerei

The complexity, quality, fullness, and craft of the patterns and line drawing on your vessel.

Die Komplexität, Qualität, Fülle und Handwerkskunst der Muster und Linienzeichnungen auf Ihrem Schiff.

### **Daily clean-up habits**

Tägliche Aufräumgewohnheiten

Cleaning your table and floor so it is clean and has no streaks.

Reinigen Sie Ihren Tisch und Boden, damit er sauber und streifenfrei ist.

## *Vokabeln zum Tongefäß*

### **apron**

Schürze

**a piece of cloth that you wear to protect your clothes from getting dirty.**

ein Stück Stoff, das Sie tragen, um Ihre Kleidung vor Verschmutzung zu schützen.

### **carving**

Carving

**scratching into clay to change its shape or to make a picture or pattern**

In den Ton ritzen, um seine Form zu verändern oder ein Bild oder Muster zu erzeugen

### **ceramic**

Keramik

**a material that starts soft like clay, but then becomes very hard after it is cooked to a very high temperature**

ein Material, das zunächst weich wie Ton ist, dann aber nach dem Kochen bei sehr hoher Temperatur sehr hart wird

### **clay**

Ton

**a soft material used for making pots, bricks, and sculptures that becomes very hard when it is heated up.**

ein weiches Material zur Herstellung von Töpfen, Ziegeln und Skulpturen, das beim Erhitzen sehr hart wird.

### **coil**

Spule

**a thin piece of clay that looks like a snake**

ein dünnes Stück Ton, das wie eine Schlange aussieht

### **earthenware**

Steingut

**a kind of clay that is fired to a lower temperature and that needs to be glazed before becoming watertight**

eine Art Ton, der bei niedrigerer Temperatur gebrannt wird und glasiert werden muss, bevor er wasserdicht wird

### **foot**

Fuß

**the bottom of a pot where it sits on a table**

der Boden eines Topfes, wo er auf einem Tisch steht

### **glaze**

Glasure

**a material that you can paint onto ceramic that turns into glass when fired in a kiln**

ein Material, das man auf Keramik malen kann, das sich beim Brennen in einem Ofen in Glas verwandelt

<b>glazing</b> Verglasung	<b>for clay: brushing on a paint-like layer to a pot that will later become a layer of glass; for painting: using very thin transparent layers of paint to change the colour</b> für Ton: Auftragen einer farbähnlichen Schicht auf einen Topf, aus der später eine Glasschicht wird; Zum Malen: Verwenden Sie sehr dünne transparente Farbschichten, um die Farbe zu ändern
<b>handle</b> handhaben	<b>the part of something that is used to lift or carry it</b> der Teil von etwas, der zum Heben oder Tragen verwendet wird
<b>kiln</b> Ofen	<b>an oven used to heat up clay enough to become a hard ceramic</b> ein Ofen, in dem Ton so weit erhitzt wird, dass er zu harter Keramik wird
<b>lid</b> Deckel	<b>the top of a pot that you can take off</b> der Deckel eines Topfes, den man abnehmen kann
<b>lip</b> Lippe	<b>the top edge of a pot</b> der obere Rand eines Topfes
<b>paddling</b> paddeln	<b>hitting clay with wood to make it stronger, smoother, and a better shape</b> Schlagen Sie Ton mit Holz, um ihn fester, glatter und in eine bessere Form zu bringen
<b>pattern</b> Muster	<b>a drawing that repeats in a beautiful way</b> eine Zeichnung, die sich auf wunderschöne Weise wiederholt
<b>pinch</b> Prise	<b>squeezing something between your thumb and finger</b> etwas zwischen Daumen und Finger quetschen
<b>rib</b> Rippe	<b>a piece of silicone or wood used to smoothly shape some clay</b> ein Stück Silikon oder Holz, mit dem etwas Ton glatt geformt wird
<b>score</b> Punktzahl	<b>carve Xs or parallel lines to help join clay together with slip</b> Schnitzen Sie Kreuze oder parallele Linien ein, um den Ton mit dem Schlicker zu verbinden
<b>scraper</b> Schaber	<b>a piece of thin metal or plastic used to shave off thin pieces of clay</b> ein Stück dünnes Metall oder Kunststoff, mit dem dünne Tonstücke abgeschabt werden
<b>scribe</b> Schreiber	<b>mark an even and straight line</b> Markieren Sie eine gleichmäßige und gerade Linie
<b>shave</b> rasieren	<b>scrape bumps and fuzz from the surface of something</b> Unebenheiten und Fusseln von der Oberfläche von etwas abkratzen
<b>slip</b> Unterhose	<b>a liquid clay that you can use like glue to attach things together, or paint onto your clay to change its colour</b> Ein flüssiger Ton, den Sie wie Kleber verwenden können, um Dinge zusammenzufügen, oder den Sie auf Ihren Ton aufmalen können, um seine Farbe zu ändern
<b>stretch</b> strecken	<b>pulling something to make it longer</b> etwas ziehen, um es länger zu machen
<b>terracotta</b> Terrakotta	<b>an unglazed reddish-brown earthenware clay</b> ein unglasierter rotbrauner Ton
<b>transfer</b> überweisen	<b>to move or copy something</b> etwas verschieben oder kopieren

**trim**  
trimmen

**remove extra clay with a tool**  
Entfernen Sie überschüssigen Ton mit einem Werkzeug